
Spécial IUFM

Orthographe : bibliographie sélective, non exhaustive

Marie-Laure Elalouf

IUFM de Versailles – Université Paris X – Nanterre
avec les contributions de C. Bertagna, S. Bornaz, F. Ravez,
formatrices à l'IUFM de Versailles

1. Ouvrages issus de recherches sur le système orthographique du français et son apprentissage et destinés à des enseignants ou des étudiants se destinant à l'enseignement (école-collège)

- COGIS D.: *Pour enseigner et apprendre l'orthographe, école-collège*, Delagrave Pédagogie et formation, 2005

Une somme des recherches sur l'orthographe et son apprentissage et des propositions pédagogiques présentées avec un rare souci de la mise en oeuvre (Cf. compte rendu dans le BIMS n°68 de septembre 2006)

- BRISSAUD, C, et BESSONAT, D. : *L'orthographe au collège*, Delagrave – CRDP de Grenoble, 2001.

Comment développer la vigilance orthographique des collégiens en sollicitant leurs capacités de raisonnement sur la langue et ses usages ? Quelles sont les zones délicates qui exigent un travail de longue haleine ? Des apports théoriques, des exercices novateurs, des outils pour une évaluation formatrice

- PELLAT, J.C. et TESTE, G., *Orthographe et écriture : pratique des accords*, C.R.D.P. d'Alsace, 2001.

Plutôt destiné à l'enseignement primaire, mais des propositions sont aisément transposables en 6^e et 5^e.

2. Manuels scolaires s'appuyant sur des recherches pour mettre en évidence les régularités du système orthographique

- COUTÉ, B. *MémOrtho, Fichier d'orthographe lexicale Cycle 3 et répertoire d'orthographe lexicale pour l'élève*.Retz, 2006.

Une méthode pour mémoriser les mots à partir approche raisonnée des correspondances phonie-graphie, des lois de position et des marques grammaticales et lexicales. L'élève constitue son propre dictionnaire par observation et classement des mots.

- DUPREZ, D. et GEY, M. *L'orthographe en 6^e, comprendre et agir*. Nathan, 1994.

- DUPREZ, D. et GEY, M. *L'orthographe en 5^e, comprendre et agir*. Nathan, 1995.

Un peu ancien mais toujours disponible, une étude méthodique et progressive des régularités de l'orthographe lexicale et grammaticale. Une démarche complète pour chaque leçon : découvrir (texte + observation), savoir (généralisation et vérification), exercices (entraînement, mémorisation et préparation de dictée).

- PAGÈS, A. (dir.) *À mots ouverts*, 6^e, 5^e, 4^e, 3^e. Nathan, 2000-2003.
Manuel unique qui comporte une section *textes* et une section *Outils de la langue* dans laquelle la partie *orthographe* a été confiée à M. Tamine, professeur d'Université spécialiste d'orthographe. Une progression de la 6^e à la 3^e avec encore 12 leçons en 3^e alors que beaucoup de manuels se limitent à quelques fiches à ce niveau. Des outils pour comprendre et classer ses erreurs. (CR du manuel de 6^e dans le BIMS n°59 en ligne : e-bims.org).

3. Des dictionnaires papier/ électroniques

- *Le Robert Junior*
Un outil pour explorer la langue, comprendre la formation des mots et les régularités de la conjugaison, éveiller la curiosité avec un cahier d'étymologie. (CR du cédérom dans le BIMS n°61 en ligne : e-bims.org).
- *Le Petit Robert électronique*
Avec ses 5 modes de recherche, par entrée, par étymologie, sur les citations et en texte intégral, un outil pour renouveler l'approche de l'orthographe au lycée. (CR du cédérom dans le BIMS n°61 en ligne : e-bims.org).
- M. Huchon, *Encyclopédie de l'orthographe et de la conjugaison*. Les usuels de poche. Le livre de Poche, 1992.
Après une introduction historique, un guide d'orthographe, des tableaux de conjugaison, une présentation raisonnée des correspondances phonie-graphie et un dictionnaire orthographique de 55 000 entrées.
- N. Catach (dir.), *Dictionnaire historique de la langue française*. Larousse, 1995.
Du XVI^e à nos jours, la forme phonique et graphique a évolué. En tête d'article, on trouve le mot dans son orthographe « officielle » actuelle, puis les formes qu'il a prises, depuis le dictionnaire de R. Estienne (1549) en passant par les différents dictionnaires de l'Académie. Des encarts dégagent les principaux facteurs d'évolution à la suite des articles et renvoient à des synthèses sur les principaux types de modification dans la deuxième partie. Une mine d'idées pour une approche de l'orthographe au lycée qui ne se réduise pas à une remédiation mais allie la culture aux aspects les plus formels de la langue.

4. Des ouvrages parascolaires : dans une production éditoriale de qualité souvent médiocre où dominent les exercices répétitifs et les « trucs » qui court-circuitent la réflexion, deux ouvrages méritent d'être distingués.

- CHISS, J.-L. & DAVID, J. *Grammaire et orthographe (cycle 3-5^e)*. Le Robert et Nathan, 2000.
Encourage le raisonnement en faisant une large place aux observations sur la langue et à leur commentaire détaillé avant le résumé de ce qui peut être retenu. Des exercices corrigés. Les questions d'orthographe grammaticale sont traitées à la fin des différents modules de grammaire. (CR dans le BIMS n°59 en ligne : e-bims.org).
- J. BOREL, *Mémo 4^e, Mémo 3^e, Français-orthographe*, Bordas, 2002.
Deux fascicules qui, à la différence de leur équivalent pour la 6^e et la 5^e, font une place intéressante à la compréhension des faits orthographiques.

